

Bruksanvisning



CARO Digital MA3[®]

ten **Haaft**[®]

Innovative Mobile Technology

Upplaga: 11/2009

Språk: Svenska



Innehållsförteckning

Allmänt

Inledning	2
Avsedd användning	3
Särskilda hänvisningar	5

Manöverorgan mottagare

Fjärrkontroll	7
Satellitmus - Drift utan fjärrkontroll	8

Hantering Satfinder

Manöverelement och visningselement för justering av antennen	9
Justering av antennen	10
Felmeddelanden	13
Mottagning i fjärran länder	15

Hantering mottagare

Mottagarens menystruktur	17
Favoritlista	21
Sortera sändarförteckning	22
Avsökning efter sändare	24
Tilläggsfunktioner	26
Videobandspelarfunktion HD - extrautrustning	28
Tidur	31
Redigera transponder/kanal	33

Beskrivning av utrustningen och dess uppbyggnad

Anslutningar	34
CI Common Interface Modul	35
DVB-T (marksänd TV) - extrautrustning	36
Uppdatering av programvara	37
Tekniska data mottagare	40
Försäkran om överensstämmelse	41

Bilagor

Förteckning över sändare och tv-program	42
Bilaga Söksatelliter	45
Miljöanvisningar	47

Inledning



Tack för att du har köpt en CARO® Digital MA från tillverkaren ten Haaft.

Den manuella satellitanläggningen har utvecklats speciellt för mobil användning. Nedan kommer den att presenteras närmare.

För att CARO® Digital MA ska kunna användas problemfritt måste den installeras korrekt och i överensstämmelse med monteringsanvisningen.

Hur mottagaren och vevstolpen används beskrivs i bruksanvisningen.

I leveransen av CARO® Digital MA ingår inte bara flatantennen utan även en kraftig vevstolpe samt den digitala D5000MA mottagaren med integrerad Satfinder. Den ytterst robusta CARO® flatantennen har visat sig hålla måttet under åratals användning. Den motstår hagel och erbjuder bra mottagning. D5000MA mottagaren erbjuder extraklassens användarkomfort och programmångfald. Den intelligenta satellitdetektorn stöds både optiskt och akustiskt.

Nedan följer anvisningar för hantering av mottagarens allmänna funktioner samt detaljerade förklaringar angående alla hanteringsfunktioner.

Alla inbitna husvagns- och släpvagnsägare vet hur svårt det kan vara att rikta in en parabolantenn manuellt, i synnerhet i den digitala tidsåldern. Därför har enkel och snabb hantering varit i fokus under utvecklingsarbetet.

Avsedd användning

CARO® Digital MA är avsedd för användning i husvagnar, husbilar och andra fordon i syfte att motta normenliga satellit-tv-signaler i Ku-bandet (frekvensband).

Produkten är avsedd att manuellt rikta in den inbyggda antennen i fordonet på en geostationär, direkt sändande tv-satellit som är avsedd för mottagning i Europa.

Spänningsmatningen ska åstadkommas via ett elnät för fordon med 12V eller 24V märkspänning. Vid installation där inget fordonselnät är tillgängligt måste en lämplig omvandlare 230V/12V användas.

Denna produkt är avsedd för fast montering på husbilar eller släpvagnar med en högsta tillåten hastighet på max. 130 km/h.

För att säker och korrekt drift av CARO® Digital MA ska kunna garanteras är all annan användning otillåten.

- Det är inte tillåtet att förändra apparaten i sin helhet genom att ta bort och/eller tillfoga enskilda komponenter.
- Vid montering i fordonet ska bilbranschens relevanta vedertagna regler iakttas och efterföljas. Vid montering av stolpen och antennen ska den medlevererade monteringsanvisningen iakttas.
- Någon regelbunden tillsyn krävs inte. Höljen får inte öppnas.
- Rengör inte husbilen med satellitanläggning i en tvättanläggning med borstar, tvättbana eller med högtryckstvätt.
- Fäll ner anläggningen när vinden blåser starkt.
- Enheten får endast monteras på hårda fordonstak med tillräckligt stor fasthet och egenstabilitet.
- Om problem inträffar eller om något är oklart, kontaktas tillverkaren eller en av tillverkaren auktoriserad verkstad.

ten Haaft GmbH
Oberer Strietweg 8 · DE-75245 Neulingen
Tel. +49 (0) 7237 4855-0 · Fax +49 (0) 7237 4855-50
info@ten-haaft.de · www.ten-haaft.com

Leveransomfång:

- Flatantenn med lågbrusig LNB
- Kraftig och lätthanterlig vevstolpe
- 12 V / 24 V digital mottagare D5000MA med integrerad Satfinder
- Satellitmus med kanalindikering och fjärrkontroll
- Bruksanvisning, monteringsanvisning



Viktiga data:

- Parabolstorlek 50 x 50 cm
- Höjd: ca 19 cm
- Vikt ca 9 kg
- Mottagarens utrustning: 2 CI-kortplatser för krypterade program (utan modul/kort)
- 5000 programplatser (3500 TV / 1500 radio)
- TV-apparatens ljudstyrka reglerbar via CARO® fjärrkontroll
- Uppdatering av programvara och sändarlistor via satellit
- 3 års garanti

Särskilda hänvisningar



Placera mottagaren så att luften kan cirkulera och inga värmekällor finns i närheten. På så sätt undviks en överhettning av mottagaren och dess livslängd förlängs.



Placera ingenting ovanpå mottagaren - om ventilationsöppningarna blockeras kan funktionsfel och skador inträffa och mottagaren kan t o m självantändas.

För att undvika brandfara och skador på apparaten måste mottagaren skyddas mot regn och fukt.

Om ett föremål eller vätska kommer in i höljet: Skilj apparaten från elförsörjningen och låt en expert kontrollera den innan den används vidare.

Om ovanliga lukter eller rök förekommer: Skilj apparaten från elförsörjningen och låt den kontrolleras av en expert.

Stäng av mottagaren innan andra apparater ansluts.



Elledningen till apparaten ska ha en storlek på mellan 0,75 mm² och 1,5 mm² och anslutas direkt till fordonsbatteriet. Viktigt! Anslut inte apparaten till en elektronisk serieregulator.

Alla kablar och anläggningsdelar ska dras resp placeras med tillräckligt avstånd från möjliga störkällor som t. ex. mobiltelefoner, elektroniska värmestyrningar, tändningar eller radiokommunikationsanläggningar.



För att undvika störningar hos tv:n eller satellitmottagningsanläggningen bör tv:n jordas genom att tv-apparatens fritt tillgängliga stomme förbinds med fordonschassit.

Använd endast de medlevererade kabelsatserna för anslutning av antennenheten.



Innan parabolen fälls upp ska det kontrolleras att inget hinder (träd, gren, skylt e d) stör rörelsen.

Varje gång innan bilen startas ska fordonets förare personligen förvissa sig om att antennen är komplett indragen genom att titta på antennenheten.

I olika länder gäller olika föreskrifter för drift av satellitmottagare samt för elektriska och elektroniska apparater i allmänhet. Användaren av en sådan anläggning är själv ansvarig för att de gällande föreskrifterna följs.

Om du inte känner till de relevanta föreskrifterna rekommenderas att stänga av mottagaren med huvudströmbrytaren varje gång du åker någonstans så att satellitmottagningsanläggningen skiljs komplett från bilens spänningsmatning.



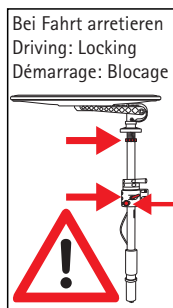
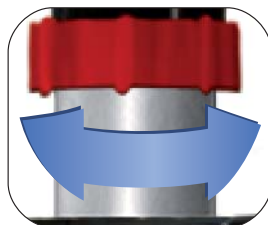
Tänk alltid på att anläggningens alla komponenter kan vara farliga för barn. Det kan t. ex. vara livsfarligt att svälja små detaljer som batterier! Låt aldrig barn leka utan uppsikt med anläggningen eller dess delar. Var alltid uppmärksam på att inga personer vistas i antennens aktionsradie när antennen vrids eller fälls upp eller ner.



Arretering under körning eller vid stark vind.

Lösgörs innan antennen riktas in.

Vrid in antennen till stoppläge innan körning.



Fjärrkontroller



	Påslagning/avstängning av mottagaren (power)
	Avstängning av högtalarna (mute).
	Lång tryckning (3 sekunder) aktiverar sleep-funktionen
	Aktiverar tv-läget
	Aktiverar genomsläppning av satellit- och videosignalen
	Öppnar programförteckningen
	Sänker ljudstyrkan. Ändrar värden inom menyer
	Höjer ljudstyrkan Ändrar värden inom menyer
	Används för val eller bekräftelse av en funktion
	Visar aktuell programinformation (EPG)
	Aktiverar RADIO-läget
	Återgår till det program som man tittade på senast.
	Stänger menyer på bildskärmen
	Öppnar menyer på bildskärmen
	Program plus. Upp i menyhierarkin
	Program minus. Ner i menyhierarkin
	Sifferknappar för direkt val av kanal
	Direktväg bild-/ljudval
	PVR Hämtar upp hårddiskbandspelarens (extrautrustning) styrmeny
	Startar DVB-T mobilsökning - extrautrustning
	CARO Digital MA: Startar satellitsökningsmenyn Oyster Internet: Start satellitsökning

Satellitmus – Drift utan fjärrkontroll



Via de båda knapparna på den separata indikeringsenheten (satellitmusen) kan mottagaren manövreras om fjärrkontrollen inte finns till hands. Knapparna har följande funktion:

▲	Hopp till efterföljande sändare i sändarförteckningen
▼	Hopp till föregående sändare i sändarförteckningen
▲/▼	Genom att trycka på båda knapparna samtidigt kan du växla mellan RADIO och TV. Genom att trycka på båda knapparna något längre stänger man av mottagaren. Detta motsvarar den röda stand-by-knappen (ON/OFF) på fjärrkontrollen

Om mottagaren är i stand-by-läge kan den aktiveras genom att man gör ett kort tryck på båda knapparna samtidigt. I **stand-by-läget „strömsparande“ kan mottagaren endast slås på med denna knappkombination.**

Ett annat manöverelement är huvudströmbrytaren på mottagarens framsida. I läget "0" eller "OFF" skiljs mottagaren komplett från bilens spänningsmatning. För att mottagaren ska kunna startas måste huvudströmbrytaren stå på "1" eller "ON".

Om mottagaren någon gång inte skulle reagera på kommandon, ska huvudströmbrytaren ställas på "0" i ca 10 sek och därefter på "1" igen.

Manöverelement och visningselement för justering av antennen



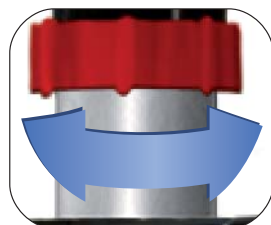
Optisk och akustisk signalindikering på mottagaren hjälper vid inriktning



Med den gröna knappen (●) startas inriktningshjälpen Satfinder på D5000MA mottagaren.



Rörelse upp-ner:
Vridhandtag med skala för inställning av antennens lutningsvinkel (elevation).



Arretering under körning eller vid stark vind.

Lösgörs innan antennen riktas in.

Vrid in antennen till stoppläge innan körning.

Justering av antennen

- 1 Startas med den gröna knappen.

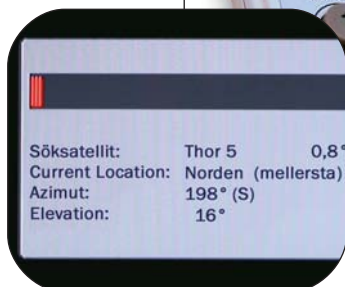


- 2 Signalstyrka, sökt satellit, aktuell fordonsposition samt målvinkel för azimut (himmelsriktning) och elevation (lutningsvinkel) visas.

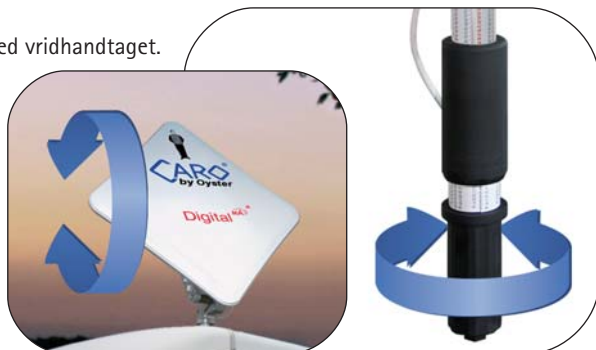


- 3 Ange fordonsposition och söksatellit:

Knapparna **+** och **-** på fjärrkontrollen för satellit. Knapparna **P+** och **P-** för aktuell fordonsposition.



- 4 Lutningsvinkel (elevation):
Ställ in antennens målvinkel med vridhandtaget.



- 5 Himmelsriktning (azimut):
Ställ in antennens målvinkel med spaken.

Spaken kan förskjutas genom att skruva loss och vrida den.



- 6 Återkoppling från mottagarens inriktningshjälp.



- 7 Variera lutningsvinkeln om satelliten inte hittas vid första vridningsförsök.



- 8 Optimera signalstyrkan genom långsam vridning och lutning.



- 9 Färdigställande: Arretering + grön knapp på fjärrkontrollen.



Felmeddelanden

Vid drift av mottagaren kan fel inträffa t. ex. om matningsspänningen är för låg eller vid mottagningsproblem. Sådana fel detekteras automatiskt och en felkod visas på den externa displayen.

E 07/ **Kortslutning / brott i antennkabeln eller på antennen.**

E 09 Kontrollera den vita antennkabeln och stickkontaktarna, både på mottagaren och på LNB:n.

E 10 **Spänning för låg.**

Ladda batterierna eller kontrollera matningsspänningen.

E 16 **Felaktig modellkonfigurering; fel vid konfigurering av modellen.**

Eventuellt har en uppdatering utförts på felaktigt sätt. Anläggningen måste lämnas in till verkstadsservice.

E 17 **Reinitiering har utlösts.**

Odefinierade minnesinnehåll har identifierats. Felen har korrigerats. Stäng av apparaten och slå på den igen. Vissa inställningar måste ev upprepas (sök-satellit m.m.).

Ingen **Ingen spänningsmatning.**

indikering Eventuellt är den violetta säkringen på mottagaren defekt. Ersätt säkringen vid behov med en ny 3A-säkring. Vid anslutning till 24V-anläggningar kan en 2A-säkring användas.

Felpolning av matningsspänningen:

Kontrollera att fordonsspänningen har rätt polaritet och spänning. VIKTIGT: På sikt kan mottagaren skadas vid felpolning.

Extern indikering (satellitmus) inte ansluten:

Kontrollera att modularpluggen har anslutits korrekt och sitter fast.

Stand-by-läget „Strömsparande“:

INGET fel föreligger. Slå på anläggningen med båda knapparna på satellitmusen.

**Mottagaren är i nödfallsläge:**

Stäng AV mottagaren med huvudströmbrytaren och slå på den igen efter ca 10 sek. (återställning av hårdvaran)

Problem med matningsspänningen:

Spänning avbryts eller störning på matningsspänningen föreligger (elektroniska laddningsregulatorer e d). Anslut alltid anläggningen direkt till batteriet, aldrig till en laddningsregulator eller en laddare.

Programvaran har inte uppdaterats korrekt:

Upprepa uppdateringen. Om problemet kvarstår, kontakta vår kundtjänst angående korrekta uppdateringsfiler. Kontrollera uppdateringskablarna!

Ett hårdvarufel har detekterats:

Mottagaren har detekterat ett hårdvarufel eller en felaktig konfigurering av hårdvaran. Sänd in mottagaren till kundtjänst.

Mottagning i fjärran länder

I detta kapitel beskrivs hur LNB:n justeras i efterhand för att optimera mottagningen i utkanten av tv-satelliternas täckningsområde. Detta görs genom att man lösgör fästskruvarna på LNB:n eller antennen så att den kan vridas. Denna optimering krävs endast i utkanten av täckningsområdet. Den kan endast rekommenderas till tekniskt erfarna personer.

Den moderna digitaltekniken utvidgar delvis avsevärt regionen där en viss satellit kan mottas.

Å andra sidan siktar naturligtvis alla satelliter med program som är av intresse för mellaneuropéer på Mellaneuropa. Om mottagningsanläggningen befinner sig utanför denna region är antennen riktad snett mot satelliten. Denna effekt heter "skew-vinkel" eller "polarisationsvinkel" och förekommer framför allt i regioner som Portugal, Södra Spanien, Marocko, Grekland, Turkiet och särskilt på Kanarieöarna.

Effekten kompenseras utan vidare åtgärd av mottagningselektroniken. Ibland måste man 'hjälpa till' för hand och vrida LNB:n (antennens mottagningshuvud) resp hela flatantennpanelen några grader.

Tabellerna och vinklarna nedan är fasta värden. Vridningsriktningen gäller när man från antennens synvinkel tittar i riktning mot satelliten. Man står alltså bredvid eller bakom antennen. Beroende på vilken antenn det handlar om vrider man nu LNB:n framför antennen (Oyster®), LNB:n i antennen (Cosmo®) eller hela antennen (CARO®).

- Vridningsriktning MEDURS är negativ (-).
- Vridningsriktning MOTURS är positiv (+)..
- Vid "+"-vridning flyttas LNB-huvudet/antennen NEDTILL åt HÖGER.
- Vid "-"-vridning flyttas LNB-huvudet/antennen NEDTILL åt VÄNSTER.

Mottagning i fjärran länder

Inställning av LNB:n i olika regioner:

Land	Astra I 19.2° öst	Astra II 28.2° öst	Astra III 23.5° öst	Hotbird 13° öst	Atlantic Bird 3 5° väst
Tyskland och grannländer	0°	+8°	+4°	-6°	-23°
Frankrike	+7°	+14°	+1°	+2°	-15°
Beneluxländerna	+3°	+9°	+6°	-2°	-16°
England	+7°	+12°	+10°	+3°	-9°
Irland	+11°	+16°	+13°	+7°	-6°
Portugal	+22°	+28°	+25°	+16°	-4°
Södra Spanien, Gibraltar	+20°	+28°	+24°	+14°	-8°
Skandinavien	-6°	-2°	-4°	-9°	-19°
Grekland	-12°	0°	-7°	-20°	-38°
Turkiet, Ukraina, Vitryskland	-20°	-11°	-15°	-26°	-39°
Kanarieöarna	+39°	+44°	+42°	+34°	+12°
Marocko	+23°	+31°	+27°	+17°	-8°
Italien, Sicilien	-2°	+8°	+3°	-8°	-27°
Tunisien, Libyen	+4°	+15°	+9°	-4°	-27°
Mellanöstern	-31°	-19°	-25°	-38°	---

Observera: Tabellen nedan innehåller endast riktvärden för skew-vinklar.

Korrekturen på mindre än ca 8° behöver inte utföras så länge som mottagningen är bra. "Finjustering" av skew-vinkeln medger ofta mottagning av satellitsignaler i regioner som redan är klart utanför satellitens egentliga täckningsområde. Information om de olika satelliternas täckningsområden är tillgänglig på www.lyngsat.com eller www.satcodx.com. Båda webbsidorna innehåller dessutom helt allmänt intressant information om satellittelevisionskanaler och räckvidder.

Mottagarens menystruktur

MENU

Åtkomst via fjärrkontrollknappen „Menu“

Val av bild/ljud

Teletext

EPG

Favoritlista

Redigera kanal

Redigera transponder

Huvudmeny

Sändarförteckningar

Redigera poster

Satelliter

Transponder

Kanaler

Favoritlista

Sortera sändare

Sök sändare

Avancerad sökning

Konfigurering

Allmänt

OSD/EPG

Mottagning

Satellitsystem

Återgivning

Fabriksinställningar

Spara inställningar

Verktyg

Systeminfo

Signalstyrka

Tidur för sleep-läge

Stream Info

Radera hårddisk (endast HD)

Kalender

Spel: Blocks

Spel: Snake

Tidur

Uppdatering satellit

Kryptering

Kortinfo

D5000 / Stand-by-läge / Roter LED-display

Hantering med fjärrkontrollen:



Funktion	Menygren	Inställningsmöjlighet
Allmänt	Huvudmeny/Konfigurering	Tidszon, Automatisk sommartid, Språk, Sökning krypterade sändare
Återgivning	Huvudmeny/Konfigurering	Inställning bildutmatning
Avancerad sökning	Huvudmeny/Sändarförteckning	En enda transponder avsökts
EPG	1:a nivån inom menystrukturen	Visning programinfo
Fabriksinställningar	Huvudmeny/Konfigurering	Återställning av fabriksinställningarna
Favoritlista	Huvudmeny/Sändarförteckning	En favoritlista är en selektion av kanaler från den fullständiga sändarförteckningen.
Inställning av stand-by-läge	Hauptmenü/Konfiguration	5V Antennenstromversorgung, DVB-T (optional)
Kalender	Huvudmeny/Verktyg	Visning datum
Kanaler	Huvudmeny/Sändarförteckning/Redigera poster	Visa och redigera inställningar som krävs för mottagning av de enskilda kanalerna
Kryptering	Huvudmeny	Visning status CI-moduler, inställning smartcard
Mottagning	Huvudmeny/Konfigurering	5V antennförsörjning, DVBT-T (extrautrustning)
OSD/EPG	Huvudmeny/Konfigurering	On-screen-display - Ljusstyrka, visningstid
Radera hårddisk	Huvudmeny/Verktyg	Extrautrustning, om mottagaren har hårddisk
SAT-DOM GS/ST Mottagare	1:a nivån inom menystrukturen	Omvänd indikering satellitmus / Vridning av LED-display
Satelliter	Huvudmeny/Sändarförteckning/Redigera poster	Endast för experter: Ändring av satelliternas orbitalposition
Satellitesystem	Huvudmeny/Konfigurering	Endast för experter: Reducera aktiverad sändarförteckning
Signalstyrka	Huvudmeny/Verktyg	Indikering signalstyrka
Sortera sändare	Huvudmeny/Sändarförteckning	Val av sändare och ändring av sortering med OK.
Sök sändare	Huvudmeny/Sändarförteckning	Sökning av valda satelliter.
Stream info	Huvudmeny/Verktyg	Indikering status signalbearbetning
Systeminfo	Huvudmeny/Verktyg	Indikering status programvara + system

Funktion	Menygren	Inställningsmöjlighet
Teletext	1:a nivån inom menystrukturen	Visning Teletext
Tidur	Huvudmeny	Tider för automatisk inspelning (extrautrustning HD)
Tidur för sleep-läge	Huvudmeny/Verktyg	Automatisk avstängning efter X minuter
Transponder	Huvudmeny/Sändarförteckning/Redigera poster	Visa och redigera inställningar som krävs för mottagning av de enskilda transpondrarna
Uppdatering satellit	Huvudmeny	Uppdatering av programvara via satellit
Val av bild/ljud	1:a nivån inom menystrukturen	Val av audio- och videokanaler, såvida tillhandahållna av sändaren, språkinställning, stereo

Förteckningar i mottagaren

Satellitförteckning (alla kända satelliter)

Förprogrammerad. Aktualiseras via Uppdatering sändarförteckningar

- 001 Astra 19,2 °O
- 002 Hotbird 13 ° O
- 005 Sirius 5 ° O
- „ osv.“

Sändarförteckning (alla sändare som kan mottas)

Kanalnummer --> sändare, satellit, transponder Satellitförteckning förprogrammerade, aktualiseras via uppdatering av sändarförteckningarna

- 0011 NDR
- 0012 RTL
- 0013 BBC
- „ osv.“

Favoritlistor (personligt urval ur sändarförteckningen)

Fjärrkontroll position, kanalnummer, sändare delvis förprogrammerade, individuellt anpassningbara

- Fjärrkontroll position 1
- Fjärrkontroll position 2
- „ osv.“

Menykommandon som inte är upptagna i menystrukturen



Får endast utnyttjas av experter

Servicemeny:

Välj menykommando D5000, Konfigurering, och tryck på knappen MENU i menykommandot „Rotera LED-display“ för att komma åt servicemenyn.

Antal tecken satellitmus:

Som standard är satellitmusens inställning 4 siffror.

UHF Channel (TV OUT):

Med detta kommando kan bildbärfrekvensen ändras och anpassas efter tv-apparaten. Området täcker C 21 (471.25 MHz) upp till C 69 (855.25 MHz). Standardinställningen är C 32 (559,25 MHz). Detta värde spelar bara en roll om tv-apparaten har anslutits till mottagaren via en „normal“ antenkabel.

Audio IF mode (TV OUT):

Med detta menykommando kan ljudbärvågsfrekvensen anpassas efter tv-apparaten. Möjliga inställningar är B/G (5.5 MHz), I (6.0 MHz) eller D/K (6.5 MHz). Standardinställningen är B/G (5.5 MHz). Detta värde spelar bara en roll om tv-apparaten har anslutits till mottagaren via en „normal“ antenkabel.

Favoritlista

Digital CI-mottagaren har 9 fritt programmerbara favoritlistor. En favoritlista är en selektion av kanaler från den fullständiga sändarförteckningen.

När en favoritlista aktiveras kan endast sådana program väljas som finns med på listan. Andra kanaler visas inte. Genom att upp till 9 favoritlistor kan skapas är det möjligt att ha specifika listor för varje användare utan att behöva ändra den fullständiga sändarförteckningen.

Skapa favoritlistor:

Favoritlistorna hanteras via MENU, Huvudmeny, Sändarförteckningar, Favoritlistor. I denna undermeny kan du allokeras valfria kanaler från den fullständiga sändarförteckningen till var och en av de 9 favoritlistorna. Beakta hjälptexterna som visas längst ner på bildskärmen. Dialogen för redigering av favoritlistorna lämnas genom att man trycker 2 ggr på EXIT. Eventuella ändringar måste bekräftas med OK-knappen.

Använda favoritlistor:

Med knappen 0" växlar du direkt till menyn för val av favoritlista. Markera önskad lista med knapparna P+/P- och bekräfta genom att trycka på OK. Sändarförteckningen visar nu endast sådana sändare som finns med på den valda favoritlistan. För att få med alla sändare i förteckningen trycker man på "0" på nytt. Välj sedan INGA. Observera: Även med aktiverad favoritlista kan alltid alla kanaler väljas via direktval av kanal.

Den nya universella sändarförteckningen innehåller följande favoritlistor som fabriksinställning:

- 1-5 ledig minnesplats
- 6 Skandinavien-program
- 7 England-program
- 8 Frankrike-program
- 9 Grekland-program

Sortera sändarlista

Du kan ändra sändarförteckningen efter dina önskemål. Vi rekommenderar att sortera sändarna efter satelliter så som det är fallet i den förinställda förteckningen.

Välj menykommandot "Sortera sändarförteckning/sändare" i huvudmenyn för att starta sändarförteckningens redigeringsprogram. Om du vill ändra något i förteckningen, ska du öppna en post i förteckningen genom att välja ut den och bekräfta med OK. En meny med olika funktioner kommer upp. Om du vill redigera ett helt block av sändare väljer du menykommandot "Markera block".

Menyn döljs då och du uppmanas att markera blockets slut i förteckningen. Detta gör du genom att gå till blockets sista post och trycka på OK. Sedan visas menyn med tillgängliga kommandon.

Menyn innehåller följande kommandon:

Kopiera:

Kopierar en sändare till ett annat ställe inom sändarförteckningen. Målposten tas bort.

Flytta:

Flyttar en sändare till ett annat ställe. Observera: Vid flyttning uppåt placeras sändaren före målposten, vid flyttning neråt placeras den efter målposten.

Ta bort:

Tar bort en sändare från sändarförteckningen. Posten i listan markeras som ledig. De andra sändarnas numrering förblir oförändrad.

Klippa ur:

Tar bort en sändare från sändarförteckningen. De efterföljande sändarna flyttas upp på den lediga platsen. Observera: För att stödja blockering av sändare kommer endast sändarna fram till nästa "lediga" post att flyttas upp. Exempel: Om post 85 till 99 är lediga och du tar bort post 57 flyttas sändarna 58 till 84 upp. Sändarna fr o m 100 förblir oförändrade.

Infoga lediga:

En ledig post fogas in. De efterföljande sändarna flyttas ner. Observera: Som vid "Klippa ur" behandlas "lediga" poster som slut av block vid denna funktion.

Komprimera:

Denna funktion är endast tillgänglig när du har markerat ett block. Alla "lediga" poster inom blocket tas bort genom att de övriga sändarna flyttas upp. De tomma posterna hamnar tillsammans vid blockets slut. När du väljer en funktion där en målpost måste anges uppmanas du att välja målpost. Detta görs genom att man flyttar markören i förteckningen till önskad målpost och bekräftar med OK.

Dessutom finns en urklippshanterare där du bekvämt kan utföra komplexare sorteringar. Beroende på funktionen visas ytterligare anvisningar och information på tv-skärmen.

När du har gjort de önskade ändringarna kan du lämna sändarförteckningen med EXIT. Bekräfta efterföljande fråga med OK för att spara sändarförteckningen.

Beroende på funktionen visas ytterligare anvisningar och information på tv-skärmen.

Avsökning efter sändare

Mottagarens automatiska avsökningsfunktion avsöker en satellit åt gången eller DVB-T-kanalsortimenten (extrautrustning) efter nya program.

Program som redan har tagits upp i sändarförteckningen aktualiseras automatiskt om förändringar har inträffat. Krypterade sändare kommer ev att ignoreras beroende på vad som har ställts in under "Konfigurering Allmänt". När man startar avsökning efter sändare via mobilsökningfunktionen kommer till att börja med alla DVB-T-sändare att tas bort från sändarförteckningen (gul knapp).

Avsökning efter sändare:

Avsökningen startas genom att man trycker på knapparna MENU, huvudmeny, sändarlista och väljer menykommandot Sök sändare. Välj sedan den satellit (eller DVB-T-antenn) i listan som ska avsökas med avseende på nya kanaler och bekräfta med OK. Det är klart att antennen måste vara riktad mot denna satellit och en signal måste mottas. För DVB-T krävs en lämplig antenn.

Vänta tills avsökningen har avslutats. Under sökningen visas teknisk detaljinformation om de avsökta sändarna samt detaljinformation om de hittills hittade kanalerna. Det är möjligt att en avsökning tar upp till ca 15 minuter. När sökningen har avslutats visas rutan för val av kanal.

Val av kanal:

Denna ruta innehåller sändarförteckningen till vänster och de nya kanalerna till höger. Växla mellan de identifierade tv- och radiosändarna genom att trycka på TV- resp RADIO-knappen.

De nya sändarna (listan till höger) kan lämnas över till sändarförteckningen med följande menykommanden:

Välj kanal och tryck sedan på knappen OK.

- **Aktivera:** Visa kanal, visa bild, om möjligt.
- **Kopiera före:** Kopierar den markerade nya sändaren till sändarlistan och placerar den före en befintlig post. Denna post och de efterföljande posterna flyttas ner för att lämna plats åt de nya posterna.

- **Kopiera till:** Kopierar den markerade nya sändaren till sändarlistan och överskriver en befintlig post. Den gamla posten tas bort.

Med knappen SWAP kan du växla mellan sändarlistan till vänster och kanalvalslistan till höger. Om du har gått till den vänstra kanallistan med SWAP-knappen kan följande kommandon väljas för den aktuella sändarförteckningen:

- **Aktivera:** Visa kanal.
- **Återställ:** Med detta kommando kan du förhindra att sändare som har identifierats under avsökningen ändras. Identifierade sändare visas grönt i sändarförteckningen.
- **Klippa ur:** Tar bort en sändare från sändarförteckningen. De efterföljande sändarna flyttas upp på den lediga platsen.
- **Ta bort:** Tar bort en sändare från sändarförteckningen. Posten i listan markeras som ledig. De andra sändarnas numrering förblir oförändrad.

Spara sändarförteckningen:

Tryck på EXIT när du har infogat nya sändare efter dina önskemål. Därefter visas en dialogruta där du kan välja om ändringarna ska sparas (OK) eller ångras (SWAP) eller om du vill återgå till rutan för val av kanal (EXIT). Om du ångrar ändringarna (SWAP) ändras inte den ursprungliga sändarförteckningen och alla ändringar är förlorade.

Hänvisning angående avsökningsfunktionen:

Sätt dig in i avsökningsfunktionens principer och utför den regelbundet. Nya sändare för „digital tv“ tillkommer ofta.

Dessutom händer det ofta att befintliga sändares data ändras.

Under avsökningen tas identifierade ändringar automatiskt över till sändarförteckningen om du svarar "OK" på säkerhetsfrågan när du avslutar avsökningen även om du inte har gjort några ändringar själv.

Tilläggsfunktioner

1. Signalstyrka

När antennen har riktats in kan signalstyrkan indikeras när som helst i undermenyn Verktyg inom huvudmenyn. Pelaren som visas tillåter bedömning av signalstyrkan.

C/N-värdet anger dessutom samma värde i dB. Ju högre värdet är desto bättre är mottagningskvaliteten. Beroende på sändare mottas en bra tv-bild med en signalstyrka på ca 8 eller högre vid DVB-S. Vid DVB-T (extrautrustning) räcker en C/N från och med ca 15 för störningsfri mottagning.

Tre färgade fält bredvid pelaren levererar information om de olika mottagarstegens status. Endast när alla tre fälten är gröna kan giltiga data återskapas av signalen och en tv-bild visas. Med knapparna P+ / P- kan du gå till det valda programmet i bakgrunden.

Genom att trycka på INFO kan du visa en förstorad C/N-bild.

Observera:

Signalstyrkan är inte endast beroende av din mottagningsanläggnings inställning eller din position inom satellitens täckningsområde utan även av vilken kanal som är aktiv.

Tänk på detta när du kontrollerar antennens riktning med hjälp av den indikerade signalstyrkan. Det är normalt att vissa kanaler har stark mottagning medan andra kanaler är svaga.

2. Systeminfo:

I undermenyn „Verktyg/Systeminfo“ visas programvarans version och mottagarens serienummer.

Dessa uppgifter behövs vid service eller vid aktualisering av programvaran.

Exempel:

- ten Haaft Serial: 2800805030
- ten Haaft Build: EU/2.11
- uC-Firmware: 5.010
- Motor Revision: 00403 (endast för helautomatiska anläggningar)

3. Sleep-tidur:

Tiduret för sleep-läget kan användas för automatisk avstängning av mottagaren efter en viss inställd tid. Tiduret för sleep-läget kan komma åt via MENU, Huvudmeny, Verktyg, Sleptimer. Tiduret för sleep-läget är helt oberoende av programtiduret.

Observera:

Om mottagaren har stängts av av tiduret för sleep-läget kan tv-apparaten eventuellt fortfarande vara på och förbruka ström. Vissa tv-apparater stängs av automatiskt när ingen videosignal kommer in längre eller kan fjärrstyras via SCART-kabeln. Digital-CI-mottagaren ställer nödvändiga styrsignaler till förfogande vid SCART-anlutningen. Läs tv-apparatens bruksanvisning för att veta vilka funktioner den erbjuder.




Videobandspelarfunktion HD - extrautrustning

En inbyggd hårddisk möjliggör videobandspelarfunktionen. Inspelning och återgivning styrs via PVR-läget (PVR = personlig videorekorder).








Omkopplingen till PVR-läget utförs genom att man trycker på PVR-knappen. Med EXIT återgår du till normalt mottagningsläge. I PVR-läget visas en grafisk bild över de aktuella tillgängliga funktionerna i övre hörnet till vänster. Funktionerna kan utföras med hjälp av de angivna sifvertangenterna.

Genom att trycka på OK växlar du mellan PVR-lägets olika visningslägen. Genom att trycka på knapparna + / - kan ljudstyrkan i PVR-läget regleras.

Inspelning:

Tangent	Symbol	Beskrivning
0		Startar inspelningen.
5		Startar inspelningen och stannar den pågående videon.
0		Stoppas en pågående inspelning.

Återgivning:

Tangent	Symbol	Beskrivning
7		Hämtar upp översiktslistan över inspelningar. Översiktslistan innehåller alla inspelade sändningar. Sändningarna kan återges eller tas bort.
2		Börjar om återgivning av den pågående sändningen eller växlar från snabb framspolning/ tillbakaspolning eller paus till normal återgivning.
1,3		Snabb fram-/tillbakaspolning. Återger inspelning med högre hastighet. För varje riktning (fram, tillbaka) kan sex hastighetsnivåer väljas genom att man trycker flera gånger på knapparna 1 resp 3.
4,6		Hoppar fram resp tillbaka 5 minuter i den inspelade sändningen.
5		Stannar återgivningen.
9		Avbryter återgivningen av en inspelad sändning och går tillbaka till sändarens live-program.
8		Avbryter återgivningen och hämtar upp en meny med klippningsfunktioner.
LIST		Öppnar en lista över indexmärken som kan väljas ut och som du kan hoppa till direkt genom att trycka på OK.

I mottagaren kan inspelning och återgivning äga rum samtidigt och oberoende av varandra. Endast den aktuellt valda sändaren kan spelas in. Parallellt kan en annan, tidigare inspelad sändning återges eller den aktuellt pågående sändningen kan återges senare.

Därför finns en eller två statusindikatorer som anger inspelningens och/eller återgivningens status. När varken inspelning eller återgivning är aktiv visar statusindikatorn ordet "LIVE". När en inspelning pågår visas en förloppsindikator samt ordet "REC" och den hittills gångna inspelningstiden. När en återgivning pågår visas en förloppsindikator samt orden "PLAY", "FF" (snabb framspolning), "FR" (snabb tillbakaspolning) eller PAUSE. På denna förloppsindikator visas den aktuella positionen inom den inspelade sändningen som bild samt som tidsuppgift. Till höger om förloppsindikatorn visas dessutom inspelningens totala tid om det inte handlar om förskjuten återgivning av den pågående inspelningen (för vilken den hittillsvarande inspelningstiden kan läsas av i raden "REC").

Multikanalsdrift:

När en sändning spelas in kan andra kanaler som överförs på samma transponder återges direkt utan att den pågående inspelningen avbryts. Lämna PRV-menyn med EXIT under inspelningen (inspelningen fortsätter i bakgrunden!) och tryck sedan på LIST-knappen. I sändarlistan som kommer upp visas alla resterande kanaler och alla kan väljas ut.

Inskränkning: Vid mottagning / inspelning av krypterade kanaler kan den använda Conditional-Access-modulen (CAM) eventuellt inte avkoda två sändningar parallellt. För att stänga av inspelningen i bakgrunden måste PVR-menyn hämtas upp igen med hjälp av PVR-knappen.

PC-uttag (USB 2.0):

När PVR-menyn visas på skärmen och varken inspelning eller återgivning är aktiv kan styrningen av hårddisken med hjälp av knappen 8 överlämnas till en dator som är ansluten till uttaget "HD" (USB 2.0).

Denna funktion måste sedan bekräftas med OK. Hårddisken styrs av datorn tills knappen PVR trycks för andra gången och återställningen bekräftas med SWAP. Under det att hårddisken styrs av den USB-anslutna datorn kan du med lämplig mjukvara komma åt hårddisken och hämta hem inspelade sändningar.

För överföring och redigering av inspelade sändningar kan bland annat följande datorprogram användas:

DVR-Studio PRO (www.haenlein-software.de)

DigeniusDiskX (www.sourceforge.net/projects/digeniusdisk)

Radera hårddisk:

Det är möjligt att radera alla inspelningar på hårddisken genom att välja kommandot Radera hårddisk i menyn Verktyg. Alla inspelningar tas bort. För att radera enskilda inspelningar går du via PVR-menyn till översiktslistan över inspelningar. Där kan du markera önskad inspelning och välja Ta bort. Inspelningar som har tagits bort kan inte återskapas.

TIDUR

Tiduret är avsett för komfortabel tidstyrning av inspelningar på hårddisken.

Tidurfunktionen finns även hos enheter utan hårddisk. Funktionen kan då utnyttjas när man t ex absolut inte vill missa en viss sändning på någon kanal. Mottagaren kommer då att slå om till den programmerade kanalen vid den tid som programmerats i tiduret.

Det integrerade tiduret kan hantera upp till 12 inspelningar. Du kan välja antingen ett fast inspelningsdatum eller vissa veckodagar.

Inspelningarna programmeras via menykommandot „Tidur” i huvudmenyn. I översikten visas alla detaljuppgifter till de 12 inspelningarna. Genom att trycka på OK kan de enskilda inspelningarna bearbetas. För att välja om den programmerade tiden gäller ett visst datum eller återkommande veckodagar trycker du på LIST-knappen när markören befinner sig i datumsraden. Är den inställda sluttiden mindre än eller lika med starttiden fortsätter inspelningen till nästa dag.

För att tiduret ska fungera korrekt måste den interna klockan vara inställd korrekt. Detta syns på att korrekt klocktid visas i statuspanelen. Tidurets inställningsläge kan alltid lämnas med EXIT. Om någon inställning har ändrats eller skapats måste man trycka på OK för att spara ändringen.

Tidurets inställningar måste raderas manuellt, dvs. de måste alltid inaktiveras efter inspelningen.

Programmera sändningar från EPG:n:

Du kan kopiera in en sändning direkt till en fri tidursplats genom att trycka på LIST-knappen i dagens programöversikt eller i detaljläget i dagens programöversikt inom EPG:n. Tidursmenyn kommer upp direkt så att den nya posten kan redigeras manuellt. Genom att trycka två gånger på EXIT stängs inställningsdialogen.

Tidur och stand-by (sleep-funktion):

Tiduren är endast aktiva när mottagaren är påslagen eller i sleep-läge. I sleep-läget granskar enheten först om några tidursinställningar har programmerats. I förekommande fall visas fyra vertikala streck "||||" på satellitmusen. Anläggningen är i sleep-läget och reaktiveras vid den programmerade tidpunkten. Strömupptagningen i sleep-läge är högre än i vanligt stand-by-läge.

Redigera transponder/ kanal



Får endast utnyttjas av experter

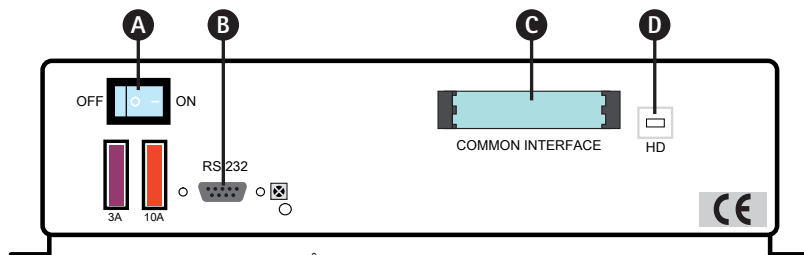
Programmenyn (enkelt tryck på MENU-knappen) innehåller menykommandona "Redigera transponder" och "Redigera kanal". Båda kommandona erbjuder möjlighet att visa och vid behov ändra inställningarna för mottagning av de olika kanalerna.

Felaktig inmatning vid de enskilda positionerna kan leda till att en eller flera kanaler inte kan mottas längre.

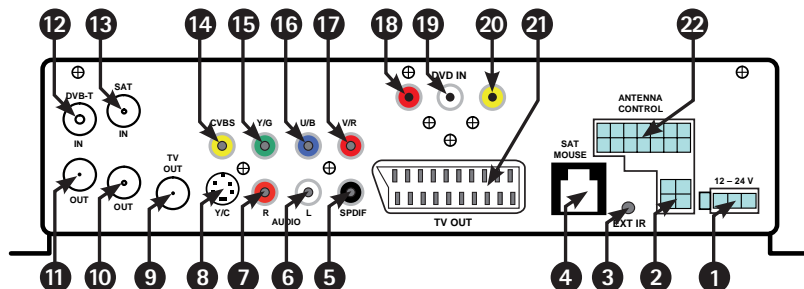
Normalt skrivs de korrekta värdena in automatiskt av den automatiska avsökningsfunktionen. Du kan ändå skriva in data, som du t ex har fått av tv-sändaren, för att kunna se speciella sändningar. Vid användning av Digital CI-mottagarens dekrypteringsfunktioner kan dekryptering av krypterade sändningar endast ske om korrekta uppgifter har skrivits in vid "Network ID" och "T.Stream ID" i menyn "Redigera transponder". Eftersom satelliternas egen konfiguration kan ändras av driftsbolagen kan det bli nödvändigt att kontrollera och vid behov korrigera dessa data.

Om en kanal som har frigivits på ditt abonnementskort inte kan dekrypteras ska du gå till menyn "Redigera transponder" och flytta den vita markören till raden "Network ID". Tryck sedan på LIST-knappen. Eventuellt förändrade data korrigeras nu automatiskt. I så fall kommer dataposten att byta färg till grönt. När du har tryckt på EXIT och svarat OK på säkerhetsfrågan är sändarförteckningen åter aktuell och dekryptering av den ifrågakvarande krypterade kanalen kommer att fungera igen.

Anslutningar

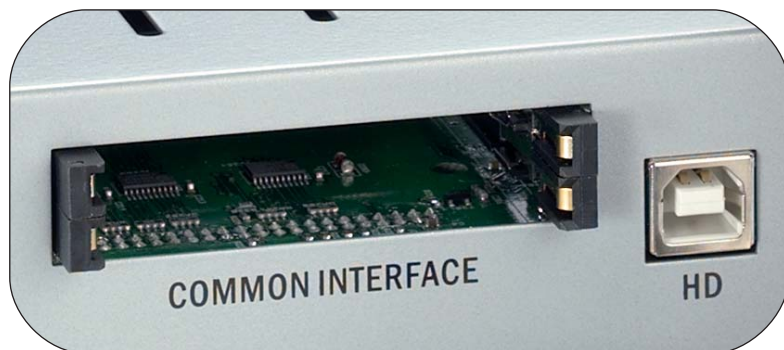


- A** Huvudströmbrytare FRÅN/TILL
- B** RS-232-uttag för uppdatering av programvara
- C** Fack för CI-moduler
- D** PC-uttag, hårddisk (extrautrustning)



- 1** Matningsledning (- brun = jord; + röd = 12 - 24 V; svart = ledig)
 - 2** Används inte
 - 3** Ytterligare extern infrarödmottagare (extrautrustning)
 - 4** För satellitmusens kontakt (kanalindikering och fjärrkontrollmottagare)
 - 5** Digital audioutgång, kan kopplas om i menyn, t ex för 5.1-ljudsystem
 - 6** Audioutgång till vänster, för externa aktiva högtalare, hifi-anläggning mm.
 - 7** Audioutgång till höger, för externa aktiva högtalare, hifi-anläggning mm.
 - 8** Ljusstyrka och färgkomponenter (S-VHS-signal eller Y/C-signal)
 - 9** Analog högfrequenssignal (modulatorutgång)
 - 10** LOOP satellitsignal, t ex för extra mottagare
 - 11** LOOP DVB-T-signal. För extra DVB-T-mottagare eller avkodare (extrautrustning)
 - 12** Uttag för antenkabel till optional eller extern DVB-T-antenn (extrautrustning)
 - 13** F-uttag för anslutning av satellitkabeln (satellitanläggningens koaxialkabel)
 - 14** FBAS-videosignal: för färg, ljusstyrka, synkpuls
 - 15** Y-signal resp G-signal (för många LCD-enheter)
 - 16** U-signal resp B-signal (för många LCD-enheter)
 - 17** V-signal resp R-signal (för många LCD-enheter)
- } RGB-signaler resp ZUV-signaler
- 18** Audio-DVD ingång till höger
 - 19** Audio-DVD ingång till vänster
 - 20** FBAS-video-DVD-ingång
 - 21** Euro-Scart-uttag
 - 22** Används inte

CI Common Interface Modul



På apparatens front finns två fack som är avsedda för moduler för dekryptering av kodade program.

Endast sådana moduler får stickas in i facken som är märkta med "PC Card"-symbolen. Andra moduler kan förorsaka allvarliga skador på mottagaren.

Skjut inte in modulerna med våld. Dra istället ut modulen ur facket och försök att skjuta in den igen. Var uppmärksam på att skjuta in modulen med den riktiga sidan uppåt.

Smartkort har ibland irriterande påtryck eftersom de ofta har tillverkats för att användas i andra avkodare. I de flesta vanliga Common Interface-moduler måste korten skjutas in med kontakterna uppåt. Se till att smartkortets kontakter, som för det mesta är guldfärgade, är rena och fria från damm innan smartkortet placeras i Common-Interface modulen.

När en krypteringsmodul har identifierats korrekt visas dess namn i listan under menykommandot "Kryptering" i huvudmenyn. Genom att markera modulens namn i listan och trycka på OK hämtar du upp en meny som genereras av den ifrågavarande krypteringsmodulen. Kontakta modulens tillverkare om något är oklart.

Observera: Vissa moduler är inte tillgängliga och genererar inget menysystem förrän ett giltigt smartkort har skjutits in. Använd knapparna OK och EXIT för navigering i menyerna. Menyerna kan vara olika beroende på tillverkaren. Om en meny inte längre påverkas av OK eller EXIT kan dialogen avbrytas med MENU-knappen. Mottagaren bryter då kommunikationslänken till modulens menysystem.

DVB-T (marksänd TV) - extrautrustning

I stora delar av Europa har den marksända analoga tv:n ersatts av den digitala tv:n DVB-T. På samma sätt som för satellit-tv krävs en speciell mottagare ("set-top box") för DVB-T. Denna extra mottagare är inbyggd i din Digital CI-mottagare som därmed kan ta med DVB-T-kanaler i sändarförteckningen. För mottagning och återgivning av dessa kanaler måste en separat DVB-T-antenn anslutas till motsvarande antenningång.

Vi rekommenderar att använda en såkallad aktiv antenn med inbyggd förstärkare eftersom den förbättrar sändarnas räckvidd. Den ström som krävs för en aktiv antenn kan levereras av Digital CI-mottagaren. För strömförsörjning via satellitmottagaren måste man ställa alternativet "5V antenmatning" på "Till" under Meny, Huvudmeny, Konfigurering, Mottagning. Glöm inte att spara ändringen av inställningarna.

För marksänd tv används olika frekvenser i olika regioner. Det är därför nödvändigt att utföra automatisk avsökning efter DVB-T-sändare när du har växlat från ena sändarregionen till nästa (även inom en och samma delstat). Tyvärr finns det olika sändare från region till region. En sändarförteckning över alla sändare inom en region skulle vara mycket översiktlig. Därför är det bäst att endast ha sådana sändare i sändarlistan som faktiskt kan mottas i den aktuella geografiska positionen. För detta ändamål har Digital CI-mottagaren en speciell mobil avsökningsfunktion för DVB-T-sändarna.

Denna avsökningsfunktion kan startas med den gula färgknappen. När avsökningen bekräftas med OK-knappen tas alla överflödiga, störande DVB-T-sändare bort från sändarförteckningen och en ny avsökning efter DVB-T-sändare startas.

Uppdatering av programvara

Via satellit eller via internet med hjälp av RS-232-gränssnittet

Uppdatering av programvaran via satellit är möjlig på alla modeller inom ten Haafts „Digital“-serie från och med produktionsdatum september 2008. Uppdateringssatelliten är för närvarande Astra1H på 19,2° öst, dvs uppdatering är möjlig inom denna satellits täckningsområde. Observera: Uppdatering av programvara via satellit finns inte för produktserien „Vision“ eller för äldre enheter inom produktserien „Digital“.

Enheter som producerats i januari 2007 eller senare kan utrustas med denna möjlighet i efterhand genom att uppdatera programvaran en sista gång med hjälp av en dator. Ytterligare information om uppdatering av mottagare finns på vår webbsida: <http://www.ten-haaft.de/d/receiverupdate.html>

Hantering:

För att starta uppdateringen riktar du in antennen på Astra 1. Tryck sedan på knappen MENU på fjärrkontrollen och välj funktionen „Uppdatering satellit“ i huvudmenyn.

Följande menykommandon är tillgängliga via fjärrkontroll:

- 1. Check for updates (kontrollera om nya programversioner finns)**
- 2. Display box serial number (visning av hårdvarunummer)**
- 9. Boot firmware (omstart av mottagaren)**

Nedan beskrivs hur menyn används.

1. Check for updates

Med denna menykommando kontrollerar du om uppdateringar för denna modell sänds ut via satellit. För att ladda ner uppdateringen måste du skriva in en uppdateringskod som förhindrar att en felaktig eller olämplig uppdatering laddas ner.

Den korrekta koden är:

1268 05 2004 22000

När du har skrivit in koden kan det ta upp till 10 minuter att ladda ner filer. Därefter visas en lista där du väljer önskad uppdatering med hjälp av fjärrkontrollens sifferknappar. „Firmware“ är enhetens själva operativsystem. Om en sådan uppdatering erbjuds är den i alla fall användbar och lämpad för din utrustning.

„Channel list“ är din mottagares sändarförteckning eller kanalförteckning. . När önskad uppdatering har valts kan det igen ta upp till 10 minuter tills uppdateringen har installerats i mottagarens minne.

När uppdateringen är klar (meddelande: „Update finished“) står bildskärmen kvar med detta avslutande meddelande. Starta om mottagaren genom att trycka „EXIT“ och sedan „9“. Den nya programvaran eller sändarförteckningen kan nu användas.

2. Display box serial number:

Menykommando 2 visar hårdvarans serienummer. Denna information behövs för servicearbeten.

9. Boot Firmware:

Med hjälp av menykommando 9 kan mottagarens operativsystem startas om. Därmed kan mottagaren alltid startas om, t ex efter en uppdatering av programvaran.

Uppdatering via RS-232-gränssnittet:

Via det seriella RS-232-gränssnittet kan mottagaren anslutas till en dator. På vår webbsida www.ten-haaft.de kan du hämta program för att utnyttja denna funktion. Du kan dessutom hämta aktuella versioner av driftsmjukvaran och aktuella sändarförteckningar där eventuella fel har undanröjts och nya funktioner resp sändare har tagits upp.

Använd aldrig andra än våra egna uppdateringar som erbjuds på www.ten-haaft.de. Om andra än de av oss erbjudna och auktoriserade uppdateringarna används kan din mottagare skadas och garantin upphör.

Om du inte kan motta uppdateringar av operativsystemet eller sändarförteckningarna kontakta din serviceverkstad eller direkt vår serviceenhet på ten Haaft® (se bruksanvisningens baksida). För att kunna ansluta mottagaren till en dator behöver du en seriell kabel med 1:1-stiftkonfigurering, där alla kontaktstift förbinds direkt. På datorsidan ska kabeln ha en 9-pol eller 25-pol D-SUB-hylskontakt, beroende av datorns seriella uttag. Mot mottagarsidan ska kabeln ha en 9-pol D-SUB-stickkontakt. En så kallad musförlängningskabel har denna form och kan användas.

Mottagarens hylskontakt har följande konfigurering:

1, 4, 6 - 9	lediga
2	TXD
3	RXD
5	GND

Tekniska data mottagare

Mellanfrekvensdel (frontend)

Ingångsfrekvensintervall	950 ... 2150 MHz
Ingångsnivåintervall	-65 ... -25 dBm vid 75 ohm
Ingångshylskontakt	F-norm, hona
Hylskontakt signalgenomsläppning	F-norm, hona (extrautrustning)

Signalavkodare

Möjliga symbolhastigheter	alla, >15000 Msym/sek
Felrättning (FEC)	Viterbi, alla vanliga hastigheter
Möjliga signalformat	MCPC-DVB-S MPEG2 TS
Koderingstyp CI	via CAM-insticksmoduler

Audio/video-del

Signalutgång video	FBAS, Y/C, RGB eller YUV
Signalutgång Audio	Stereo via SCART eller RCA
Utgångsnivå audio	justerbar eller fast 0dB
Digital audio	SPDIF RCA (PCM, AC3, dts)

Utgångshylskontakter

Audio/video	Euro SCART, RCA, Hosiden
HF-modulator	DIN / IEC kanal 32 (UHF) - kanal kan ändras

Övriga data

Driftspänning	12 V eller 24 V (11-30 V) DC
Effektupptagning	„CI:“ ca 11 watt (inkl. 1 CI-modul)
Effektupptagning „CI+T“	ca 12 watt (inkl. 1 CI-modul)
Effektupptagning „HDCI+T“	ca 15 watt (vid HD-inspelning)
Vikt	1,5 - 2 kg (beroende av modell)
Mått	(b x h x d, i mm) ca 275 x 75 x 160

Rätten till ändringar förbehålles



*Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité*

Wir, der Hersteller, **ten Haaft GmbH**, Oberer Strietweg 8, D-75245 Neulingen, GERMANY / ALLEMAGNE erklären hiermit, dass folgende Produkte den wesentlichen Anforderungen der folgenden Vorschriften entsprechen und somit ein CE-Zeichen in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 89/336/EWG und der KFZ-Richtlinie 72/245/EWG (i.d.F. 2006/38/EG) tragen.

- Oyster® Digital 85 HDCI + T SKEW
- Oyster® Digital 65 HDCI + T SKEW
- CARO® Digital HDCI+T
- CARO® Digital MA HDCI+T
- Cosmo® Digital HDCI+T
- SamY® Digital HDCI+T
- D5000 HDCI+T

Eine Bescheinigung gemäß Anhang IIIC der EG-RL 72/245/EWG (2006/28/EG) liegt dem Hersteller vor.

- EN 55013 (2001) + A1
- EN 55020 (2001) + A1, A2

Neulingen, den 01.11.2009

Roman Bittigkoffer
Geschäftsführer

Förteckning över sändare och tv-program

Bilaga Sändarförteckning:

Sändarförteckningen (tv) innehåller vid leverans av mottagaren följande program och satelliter:

Satellit	Position	Kanal CH
Astra 1	19,2°O	001 - 499
Hotbird	13°O	500 - 999
Astra 2	28,2°O	1000 - 1269
Eutelsat W2	16°O	1270 - 1439
Atlantic Bird 3	5°W	1440 - 1499
Astra 3	23,5°O	1500 - 1599
Thor / Intelsat 10-02	1°W	1600 - 1839
Sirius	5°O	1840 - 1969
Hispasat	30°O	1970 - 2249
Astra 1 (iberiska program)	19,2°O	2250 - 2379
Eutelsat W3A	7°O	2380 - 2399
Hellas Sat 2	39°O	2400 - 2489
Eurobird 9	9°O	2500 - 2599
Amos	4°W	2600 - 2659
Eutelsat W1	10°O	2660 - 2699
Telstar 12	15°W	2700 - 2749
Türksat 2A	42°O	2750 - 2899
BADR 3 / 4	26°O	2900 - 2949
Atlantic Bird 2	8°W	2950 - 2999
Hotbird (grekiska program)	13°O	3000 - 3079
Hotbird (arabiska program)	13°O	3080 - 3299
Eutelsat W4	36°O	3300 - 3329
Astra 1	19°O	3450 - 3500

Ändringar i sändarförteckningen förbehålles

Tänk på att inte alla programnummer alltid motsvarar en sändare. Många nummer är lediga för att ge möjlighet till senare komplettering. Dessutom händer det ofta att tv-leverantörer stänger av det ena eller andra programmet.

Du kan alltid ändra sändarförteckningens sortering enligt dina behov. Nya sändarförteckningar som du kan hämta på www.ten-haافت.de kan ha en annan indelning än den förteckning som ursprungligen fanns i mottagaren. Sådana ändringar kan bli nödvändiga när nya satelliter ska tas upp i förteckningen.

Bilaga Krypterade program:

Följande krypterade program är förprogrammerade vid leverans:

ORF (Österrike) krypterat	CH 100 till CH 111 (Astra 1)
SKY Deutschland krypterat	CH 120 till CH 168 (Astra 1)
Arena krypterat	CH 163 till CH 199 (Astra 1)
Canal + (Nederländerna)	CH 200 till CH 226 (Astra 1)
TV Vlaanderen (Belgien)	CH 228 till CH 243 (Astra 1)
Canal Sat France (Frankrike)	CH 300 till CH 473 (Astra 1)
SRG (Schweiz)	CH 540 till CH 546 (Hotbird)
BIS TV (Frankrike)	CH 550 till CH 594 (Hotbird)

Mellan CH 200 och CH 499 finns krypterade och okrypterade program med varierande inriktning (mode, musik, sport, ...) från olika europeiska länder. Ytterliga programpaket och kanaler kan när som helst sökas med **AVSÖKNING EFTER SÄNDARE** och sparas på valfria minnesplatser.

Observera att du behöver den passande CI-modulen och ett av programleverantören auktoriserat smartcard för att kunna motta krypterade program. För information kontakta aktuell programleverantör. Denna kan även informera dig om vilken typ av CI-modul du behöver och var du kan köpa den. Konsultera alltid programleverantören när du har frågor, även tekniska, angående krypterade programpaket.

Många programpaket får endast mottas i ursprungslandet av licensrättsliga skäl. Endast programleverantören kan ge bindande information. Viktigt: Använd endast den aktuella leverantörens original-smartcard för att undvika skador på Digital CI-mottagaren och CI-modulen!

Bilaga Val av tv-sändare:

Bland annat är följande sändare inprogrammerade vid leverans av din Digital CI-mottagare: ASTRA 1 (19,2°Ö)

1	Das Erste	30	ZDF Infokanal
2	ZDF	31	ZDF Dokukanal
3	SAT1	32	EinsExtra
4	RTL	33	EinsFestival
5	ProSieben	34	EinsPlus
6	RTL2	35	DMAX
7	VOX	36	Tele 5
8	WDR Köln	37	Das Vierte
9	SWR FS BW	38	Nick/Comedy
10	MDR Sachsen	39	Anixe SD
11	BR FS Nord	40	DW-TV
12	NDR FS NDS	41	N24
13	Kabel eins	42	EuroNews
14	Super RTL	43	CNN Int.
15	DSF	44	Sky News
16	Eurosport	45	CNBC Europe
17	3sat	46	Bloomberg TV
18	arte	47	BBC World
19	n-tv	48	RAI 1
20	BR FS Süd	49	TRT International
21	hr-fernsehen	50	Al Jazeera
22	rbb Berlin	51	Al Jazeera International
23	Radio Bremen TV	52	HSE 24 extra
24	SR Fernsehen	53	QVC Deutschland
25	SWR FS RP	54	Channel 21
26	BR-alpha	55	HSE 24
27	Phoenix	56	Q TV SHOP
28	ZDF Theaterkanal	57	Sonnenklar TV
29	KiKa	58	9Live

Rätten till ändringar förbehålles.

Bilaga Söksatelliter

ASTRA 1:

Sänder mer än 50 fritt mottagbara tyskspråkiga tv-program, bl a alla stora privata sändare, de offentliga sändarna, alla tredje programmen, samt även ett mycket stort antal radioprogram från alla tyska radiosändare. Kan tyvärr inte eller bara mycket inskränkt mottas i Turkiet, i de östra medelhavsländerna eller i Östeuropa.

ASTRA 2:

Täcker framför allt det engelska språkområdet i Europa. Den sänder bl a de kända engelskspråkiga nyhetssändarna. Mottagningsområdet är indelat i flera zoner. Säker mottagning är endast möjlig på de Brittiska öarna och i Irland.

ASTRA 3:

Sänder programpaket från Nederländerna, Tjeckien samt Slovakien. I Sydeuropa kan signaler från ASTRA 3 inte mottas säkert.

HOTBIRD (auch „Eutelsat Hotbird“ genannt):

Liksom ASTRA är HOTBIRD inte bara en enda satellit utan ett helt system av satelliter. Totalt kan mer än 200 digitala program på olika språk mottas fritt. Hotbird täcker hela Europa men delvis med klart svagare signaler än Astra. I Grekland och i Turkiet är Hotbird den enklaste möjligheten att motta tyska sändare.

THOR und SIRIUS:

Täcker Nordeuropa både vad gäller program och täckningsområde. Många, även om det inte gäller alla program från Thor och Sirius, kan till och med mottas i Sydtyskland om antennen är tillräckligt stor. Nästan alla program på Thor är krypterade.

ATLANTIC BIRD 3:

Täcker främst Frankrike och Benelux. Kan mottas problemlöst i hela Europa med en lämplig parabolantenn. Sänder några franska program digitalt och okrypterat.

HISPASAT:

Täcker främst den Iberiska Halvön och Kanarieöarna, men kan mottagas i god kvalitet även i Italien, Frankrike, Benelux mm. Programmet är skräddarsytt för det spanska språkområdet.

EUTELSAT W3A:

Den satellit med totalt sett det största mottagningsområdet. Utöver hela Europa täcks även Mellanöstern. Men totalt sett är signalerna klart svagare än vid andra satelliter.

EUTELSAT W2:

Sänder olika programpaket från mindre europeiska stater, men med relativt svag signal.

HELLAS SAT 2:

Sänder några grekiska program samt ett stort utbud från östeuropeiska stater som t ex Bulgarien eller Ukraina.

EUROBIRD 9:

Sänder en rad italienska, svenska samt några andra program för Europa.

Türksat:

Sänder främst turkiska program; har två täckningsområden som täcker nästan hela Europa och de arabiska länderna.

Telstar:

Sänder program från flera sändare på europeiska och arabiska språk, mottas i hela Europa.

Amos:

Sänder programpaket för Rumänien, Ungern och Ukraina. Kan mottas i Europas mellersta och östra delar.

Miljöanvisningar



Denna produkt får efter sin livstid inte hanteras som vanligt hushålls-avfall utan måste lämnas in för omhändertagande och återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta anges även av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.

Materialet kan återvinnas i enlighet med märkningen. Genom återanvändning, återvinning eller andra former av recykling av returapparater gör du en viktig insats för miljöskyddet. Vänligen fråga hos kommunalförvaltningen var apparaterna ska lämnas in.

Bestämmelser om uttjänta fordon - ELV

Mottagaren är certifierad och avsedd att användas som tillbehör för motorfordon. Den kan därmed hanteras som avfall enligt bestämmelserna om uttjänta fordon (europeiskt ELV-direktiv 2000/53/EG) tillsammans med motorfordonet. Mottagaren innehåller inte några ämnen som enligt direktivet är klassade som miljövärdliga.

Till slut önskar vi dig mycket glädje med din nya produkt från ten Haaft!

ten Haaft GmbH

Oberer Strietweg 8
75245 Neulingen-Göbrichen
GERMANY

Telefon + 49 (0) 72 37/48 55-0
Telefax + 49 (0) 72 37/48 55-50
E-Mail: info@ten-haaft.com

Kontorstider:

måndag - fredag kl 8 - 12
kl 13 - 17